

# COME SEMPLIFICARE UN TESTO D'ITALIANO PER ALUNNI STRANIERI

a cura della F.S. LIVIA RIPANI

Queste le indicazioni principali per la semplificazione di testi d'italiano L2

- ❖ **Selezionare i contenuti** (costruzione di una mappa concettuale dell'argomento per riflettere su ciò che è irrinunciabile)
- ❖ **Densità informativa** (talvolta i testi scolastici risentono d'una sintesi eccessiva e di periodi lunghi nell'esposizione dei concetti)
- ❖ **Accompagnare il testo con immagini**
- ❖ **Far precedere i paragrafi da titoli o sottotitoli**
- ❖ **Organizzare il testo passando dal generale al particolare**

# FORMA LINGUISTICA

- ❖ Ordinare informazioni in senso logico e cronologico
- ❖ Scrivere frasi brevi e testi che non superino le 100 parole
- ❖ Utilizzare quasi esclusivamente frasi coordinate
- ❖ Porre molta attenzione al lessico, utilizzano solo il vocabolario di base e fornendo spiegazioni delle parole che non rientrano in esso
- ❖ Ripetere il nome, evitando sinonimi
- ❖ Ridurre al minimo i pronomi
- ❖ Nel costruire la frase rispettare la sequenza SVO (Soggetto, Verbo, Oggetto)
- ❖ Utilizzare i verbi per lo più nei modi verbali finiti e in forma attiva
- ❖ Evitare personificazioni (il Senato/i senatori)
- ❖ Non utilizzare forme impersonali